

на хората и на публичните пътища; д) неповръждането от експлоатацията нащата от общ интерес.

Чл. 66. Надзорът на мините ще се повърши на районните инженери по мините,

За тази цел страната се подразделя на три минералогически райони, всеки от които е поверен на един инженер по мините.

Министра на Финансите определя границите на минералогически райони, както и правата и длъжностите на всички служещи в администрацията на мините.

Чл. 67. Министра на Финансите може да издава полицейски правила, които намери за необходими за изпълнение на чл. 65.

Издаваните от Министра на Финансите полицейски правила не дават право на концесионера за възнаграждение. Във случай, че мърката има за цел да предвреди някоя пък за събиране, предприет след създаването на мината, концесионера може да бъде възнаграден с цъната на инсталациите, които стават безполезни, или с цъната на работите, които концесионера ще бъде принуден да извърши вследствие тази мърка.

ДЪЛЪ IV.

За наказанието.

Чл. 68. Наказва се с глоба от 20—190 лева: а) всеки който дири мини без позволение за дирение (чл. 9); б) всеки, който дири мини във мърката забранени въ членъ 20; в) за неиспълнението на чл. 64.

Чл. 69. Наказва се с глоба от 40—200 лева: а) който наруши полицейските правила и мърки взети на основание чл. 67; б) който постъпи въ пръвкы предписанията на чл. 57.

Чл. 70. Наказва се с глоба от 100—300 лева: а) всеки, който умислено е пръправил или пръмѣстил знаците поставени върху границите на запазѣн периметър, или на дадено съ концессия мѣсто; б) всеки който не укаже цѣлото количество на изваденото ископаемо вещество съ цѣлъ да заплати по-малко съразмѣрна берия; въ този случай освѣн глобата, взима се и придащата се берия (чл. 47, ал. 4).

chaussées publiques; ne pas endommager les choses d'intérêt commun.

Art. 66. La surveillance est confiée aux ingénieurs de circonscription.

Dans ce but le pays est divisé en trois circonscriptions minières dont chacune est confiée à un ingénieur des mines.

Le ministre des finances fixe les frontières de ces circonscriptions ainsi que les droits et devoirs des fonctionnaires de l'administration des mines.

Art. 67. Le ministre des finances crée les règlements de police qu'il croit nécessaires à l'exécution de l'art. 65.

Les règlements édictés par le ministre des finances ne donnent pas droit au concessionnaire de réclamer une indemnité. Mais dans le cas où la mesure a pour but de sauvegarder quelque voie de communication commencée après la création de la mine, le concessionnaire peut être indemnisé du prix des installations qui deviennent inutiles ou du prix des travaux qu'il est obligé de faire.

IV. PARTIE.

Pénalités.

Art. 68. Est passible d'une amende de 20 à 100 fr. 1) quiconque prospecte sans permis; 2) quiconque prospecte dans des lieux interdits par l'art. 20; 3) pour inexécution de l'art. 64.

Art. 69. Est passible d'une amende de 40 à 200 fr. 1) quiconque enfreint les règlements de police prévus à l'art. 67; 2) quiconque contrevient à l'art. 57.

Art. 70. Est passible d'une amende de 100 à 500 fr. 1) quiconque a sciemment déplacé ou changé les bornes posées sur les limites du périmètre fermé de la concession; 2) quiconque dissimule une partie du minerai extrait pour payer un impôt moins fort; dans ce cas, outre l'amende, on perçoit l'impôt correspondant.